

O₂ OXIGÊNIO LÍQUIDO

MANUAL DE UTILIZAÇÃO





Soluções para o Atendimento Domiciliar



O VitalAire é a marca internacional da Air Liquide Healthcare dedicada ao atendimento domiciliar, oferecendo suporte no tratamento de distúrbios do sono, oxigenoterapia, ventilação mecânica e nutrição enteral.

Proporcionamos conforto e qualidade de vida aos pacientes na continuidade do tratamento de doenças crônicas em casa, assegurando a distribuição de gases medicinais e disponibilizando equipamentos modernos.

É proibido fumar próximo aos equipamentos ou durante a oxigenoterapia.

Riscos associados:



Queimaduras



Incêndio no ambiente ou na residência



Explosão



SAIBA MAIS:



vitalaire_brasil



VitalAireBrasil

br.vitalaire.com

ÍNDICE

VITALAIRE	02
OXIGENOTERAPIA	04
RESERVATÓRIO DE OXIGÊNIO LÍQUIDO	05
ORIENTAÇÕES	08
HIGIENIZAÇÃO E TROCA DE ACESSÓRIOS	14
• UMIDIFICADOR DE OXIGÊNIO.....	14
• CÂNULA E EXTENSÃO DE OXIGÊNIO.....	14
• RESERVATÓRIO DE OXIGÊNIO LÍQUIDO	15
NA HORA DE VIAJAR.....	16
PARA SUA SEGURANÇA.....	18
CUIDADOS COM OS EQUIPAMENTOS.....	19
PRINCIPAIS PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO	20
PROCEDIMENTO EM CASO DE ACIDENTE.....	21
AUTONOMIA DO EQUIPAMENTO	22

Exija a identificação de nosso pessoal, que estará devidamente qualificado, treinado e uniformizado para esclarecer todas as suas dúvidas.



OXIGENOTERAPIA



A oxigenoterapia é um tratamento que utiliza oxigênio suplementar para pacientes que necessitam de uma quantidade superior aos 21% presentes no ar ambiente.

O oxigênio é um medicamento e, como tal, deve ser utilizado apenas com prescrição e orientação médica. É fundamental seguir o fluxo (litros por minuto) indicado pelo médico para garantir a segurança e a eficácia do tratamento. O uso incorreto do oxigênio medicinal pode causar sérias complicações à saúde do paciente.

Cada paciente tem um fluxo ideal, ou seja, a quantidade mínima de oxigênio necessária para manter níveis adequados no sangue, tanto em repouso quanto durante as atividades diárias. Esse fluxo pode ser monitorado de duas formas: **invasivamente**, por meio da gasometria arterial, e **não invasivamente**, pelo oxímetro.

Qualquer alteração de fluxo via prescrição médica deve ser comunicada de imediato ao seu contratante e à Air Liquide.

Dentre as diversas fontes de oxigênio, o fornecimento de oxigênio líquido se destaca. Armazenado em um reservatório domiciliar, o oxigênio líquido pode ser facilmente transferido para bolsas ou mochilas portáteis, proporcionando maior mobilidade e flexibilidade aos usuários.

A escolha do equipamento ideal depende de diversos fatores, como a gravidade da doença, o fluxo necessário, a segurança, o nível de mobilidade e outras condições específicas.

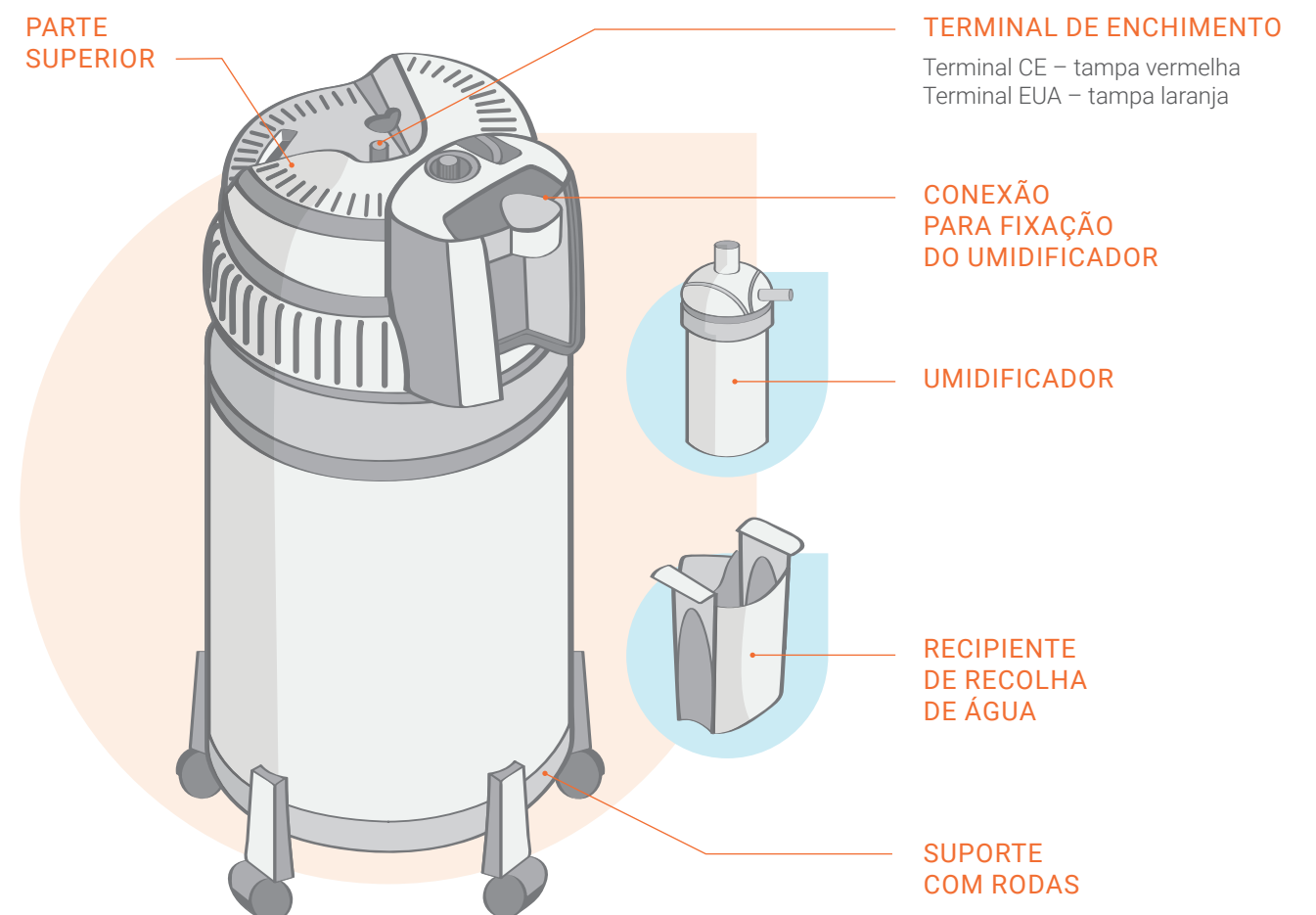
Neste manual, você encontrará informações essenciais sobre os cuidados ao utilizar o oxigênio em casa, ajudando a reduzir ao máximo os riscos de acidentes e incidentes.

RESERVATÓRIO DE OXIGÊNIO LÍQUIDO

É composto por um recipiente que faz a recolha da água condensada e conexão para fixação do umidificador. Na parte superior, possui o regulador de fluxo, o indicador de nível, além do terminal de enchimento da bolsa e a alavanca para desacoplar a bolsa.

O reservatório pode vir acompanhado de uma bolsa para permitir a mobilidade do paciente.

É destinado ao uso exclusivamente para a oferta de oxigenoterapia. Não recomenda-se o uso de sistema de macro/micro inalações.

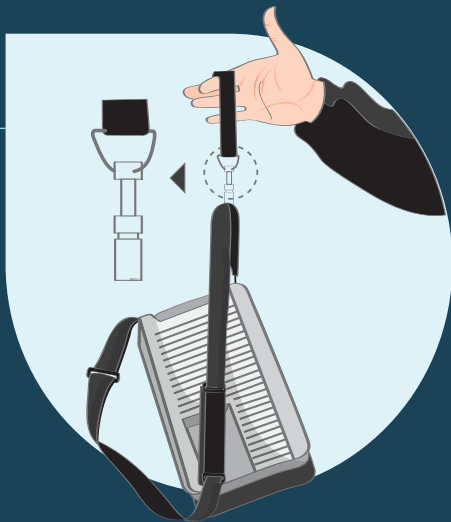


OXIGENOTERAPIA

ALÇA DE APOIO

O indicador de nível se dá pela alça, por meio de um sistema de peso, sendo possível visualizar as cores

- Verde – Nível Ótimo
- Amarelo – Nível Baixo
- Vermelho – Nível Crítico



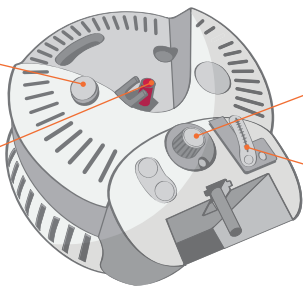
Modelo Freelox

ALAVANCA PARA
DESACOPLAMENTO
DA BOLSA

REGULADOR
DE FLUXO

CONEXÃO
PARA A BOLSA

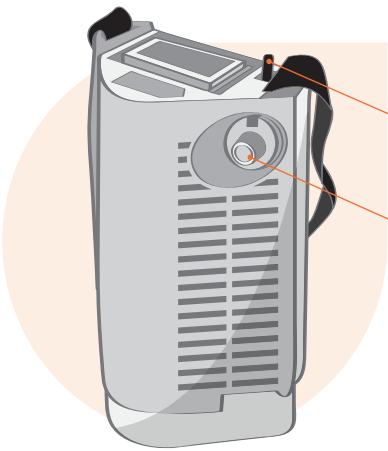
INDICADOR
DE NÍVEL



Bolsa do Freelox

ENCAIXE PARA CÂNULA NASAL

REGULADOR DE FLUXO



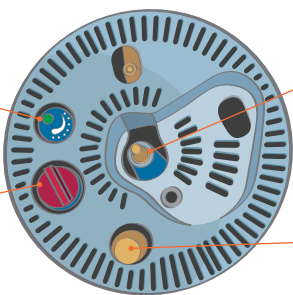
Modelo Liberator

INDICADOR
DE NÍVEL

CONEXÃO
PARA A BOLSA

REGULADOR
DE FLUXO

ALAVANCA PARA
DESACOPLAMENTO
DA BOLSA

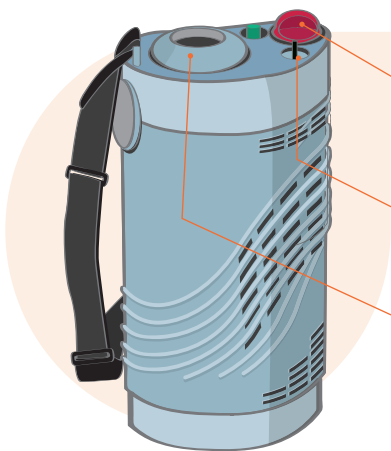


Bolsa do Liberator

REGULADOR DE FLUXO

INDICADOR DE NÍVEL

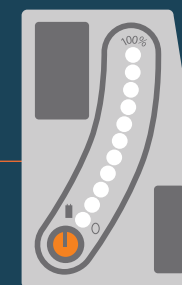
ENCAIXE PARA CÂNULA NASAL



ORIENTAÇÕES

Todos os dias, verifique pelo indicador de nível se o reservatório contém oxigênio suficiente.

Para isso, aperte o botão ao lado do indicador para visualizar. Se estiver em ¼ (modelo Freelox) ou 3 luzes (modelo Liberator), contate a Air Liquide para prover a recarga do reservatório.



INICIANDO O USO DO RESERVATÓRIO DE OXIGÊNIO LÍQUIDO



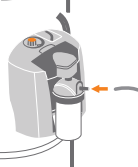
Complete o umidificador com água destilada, filtrada ou fervida (devidamente resfriada) até a linha indicativa do copo. Fixar o umidificador na saída do oxigênio.



Encaixe o frasco do umidificador.



Verifique se o umidificador está corretamente rosqueado.



Conecte a cânula de oxigênio ao umidificador conectado ao reservatório ou à bolsa, se for o caso.



Gire o botão de seleção de fluxo no sentido horário até o fluxo recomendado/prescrito. Atenção: não deixe o seletor posicionado entre dois valores de fluxo, pois o oxigênio não será fornecido.



O regulador de fluxo pode conter um limitador, que impede a abertura do seletor acima do valor máximo possível. Não force o regulador além desse limite.



Verifique se o oxigênio sai da cânula nasal, colocando um dedo nos orifícios de saída (ou colocando os orifícios na superfície de um copo de água; os movimentos na água indicarão a presença de fluxo).



Ajuste a cânula nasal às narinas ou a máscara ao rosto.



No final de sua utilização, proceda à interrupção do fluxo, posicionando o botão do regulador de fluxo em 0 – gire-o no sentido anti-horário para fechar ou diminuir o fluxo.



Esvazie o recipiente de recolha de água do reservatório quando estiver na metade; limpe-o com água e sabão, enxágue-o e seque-o antes de colocá-lo novamente em seu lugar. O recipiente de recolha de condensação do reservatório portátil deverá ser limpo e secado após cada utilização.

ORIENTAÇÕES



Importante: Nunca realize o enchimento da bolsa se houver qualquer vestígio de respingos ou umidade nas superfícies ou nas conexões.

PREPARANDO A BOLSA DE OXIGÊNIO LÍQUIDO PARA USO



É aconselhável encher a bolsa portátil pouco tempo antes de sua utilização, pois o oxigênio contido na bolsa evapora-se mesmo quando não é utilizado.



Verifique o nível de oxigênio do reservatório principal; se estiver inferior a ¼ (Freelox) ou 3 luzes (Liberator), não encha a bolsa portátil.



Retire a cobertura de proteção do terminal.



Com um pano de algodão limpo, seque qualquer vestígio de umidade das partes de conexão para enchimento da bolsa. Seque a parte superior do reservatório e a parte inferior da bolsa.



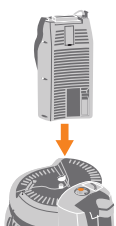
A umidade provoca a formação de gelo no terminal e pode resultar em uma vazamento de oxigênio. Não coloque a mão neste gelo, pois pode sofrer queimaduras.



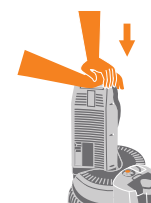
Coloque o botão do regulador de fluxo da bolsa na posição 0.



No caso da bolsa do Freelox, retire o recipiente de recolha de água, localizado em sua parte inferior, e o filtro incluído antes de realizar qualquer tipo de enchimento. Proceda à sua limpeza e secagem antes de cada utilização.



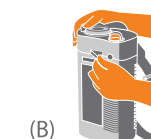
Após garantir que todas as partes estão limpas e secas, encaixe verticalmente o orifício inferior da bolsa sobre a conexão para bolsa do reservatório.



Faça uma pressão vertical com as duas mãos sobre a bolsa, no eixo do terminal de enchimento, até o encaixe completo da bolsa no reservatório.



Com uma mão, mantenha a pressão. Com a outra, abra a alavanca da válvula de alívio da bolsa: até 45° se a alavanca for cinza ou até 90° se for azul. Mantenha a alavanca aberta durante todo o processo de enchimento.



Essa alavanca está localizada na parte inferior da bolsa, no caso do Freelox (desenho A), ou na parte superior, no caso do Liberator (desenho B).



A bolsa estará cheia após cerca de 1 minuto, quando o som provocado pela fuga do oxigênio gasoso se modificará e haverá a saída de um vapor branco e denso pela tampa do reservatório.

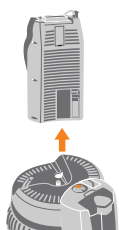


Solte a alavanca da válvula de alívio.

ORIENTAÇÕES



Atenção: Após a separação, não toque nas partes frias (terminais do reservatório e da bolsa) – há risco de queimadura.



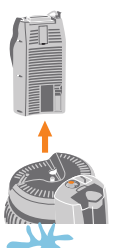
Desengate a bolsa, rodando-a ligeiramente para cima (Freelox) ou aperte a alavanca de desacoplamento (Liberator).



Em caso de impossibilidade de desacoplamento da bolsa devido à presença de gelo, não force; aguarde alguns minutos para o aquecimento das partes e o derretimento do gelo, depois desengate a bolsa portátil.



Não bata no terminal de enchimento do reservatório para quebrar o gelo formado (risco de deterioração do terminal e quebra do equipamento).



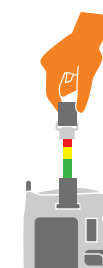
Em caso de vazamento de oxigênio líquido após a separação da bolsa, torne a unir imediatamente os dois reservatórios. Depois de alguns segundos, volte a separá-los. Se o vazamento continuar, torne a uni-los e ligue para 0800 555 0322.



Mantendo a bolsa portátil na vertical, recoloque o feltro e o recipiente de recolha de água por baixo, no caso da bolsa do Freelox.



Recoloque a tampa de proteção no terminal de enchimento do reservatório.



Na bolsa do modelo Freelox, identifique o nível de enchimento segurando a bolsa pela alça e verificando a cor que aparece:

- Verde indica que está cheia,
- Amarelo indica que necessita de recarga,
- Vermelho indica que o oxigênio está acabando.



Na bolsa do modelo Liberator, verifique o nível de enchimento pelo visor.

UTILIZANDO A BOLSA DE OXIGÊNIO LÍQUIDO



A bolsa não pode ser utilizada com o umidificador.
A cânula deverá ser diretamente ligada ao encaixe na bolsa.



Gire o regulador de fluxo no sentido horário até obter o valor prescrito, como é feito quando se utiliza o reservatório.



Ajuste a cânula às narinas ou a máscara de oxigênio ao rosto.



No final de sua utilização, proceda à interrupção do fluxo, posicionando o regulador em 0 (gire o botão no sentido anti-horário).

HIGIENIZAÇÃO E TROCA DE ACESSÓRIOS

RECOMENDAMOS QUE
MANTENHA SEMPRE UM
ACESSÓRIO RESERVA NA
RESIDÊNCIA.

UMIDIFICADOR DE OXIGÊNIO



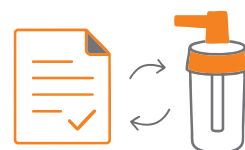
Deve ser lavado todos os dias com detergente líquido neutro em água corrente. A água do umidificador deverá ser trocada diariamente.



Recomenda-se, uma vez por semana, deixá-lo de molho em água morna e detergente líquido neutro durante 5 minutos, enxaguar com água corrente, retirar o tubinho interno e desobstruí-lo, caso seja necessário. Deixe-os secar à sombra.



Utilize apenas água destilada, filtrada ou fervida devidamente resfriada.



A troca do umidificador deve ser realizada conforme orientação do fabricante e/ou do contratante.



CÂNULA E EXTENSÃO DE OXIGÊNIO

Para a limpeza de ambas, deve-se lavá-las regularmente: deixe-as de molho em uma bacia com água e detergente líquido neutro durante meia hora e, depois, lave-as em água corrente. Deixe-as secar penduradas, de forma que toda a umidade escorra para fora da cânula.

RESERVATÓRIO DE OXIGÊNIO LÍQUIDO



A limpeza deve ser limitada às partes externas do sistema reservatório de oxigênio líquido.



É proibida a utilização de alvejantes ou produtos derivados de cloro, acetona, solventes, álcoois ou outros produtos inflamáveis.



Para as partes de material plástico, seque-as com um pano seco e, se necessário, com uma esponja não abrasiva ligeiramente umedecida (não utilize pós abrasivos).



Use pano úmido com produto desinfetante em toda a parte externa, inclusive no bico de transferência para a bolsa de transporte e no bico de saída. Secar muito bem com um pano limpo e seco, garantindo que os bicos e as partes plásticas estejam secos, para não haver congelamento.

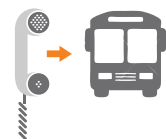
ORIENTAÇÕES NA HORA DE VIAJAR



IMPORTANTE: Durante os deslocamentos, a bolsa deve estar em ambiente suficientemente arejado. É importante não colocá-la debaixo de roupa (blusas, casacos, etc.) nem em sacos fechados. Da mesma forma, nunca deixe a bolsa ter contato direto com a pele.



Para deslocamentos, mesmo em curta distância, utilize sempre a bolsa portátil. Nunca viaje com o reservatório.



Sua utilização em transportes públicos pode estar sujeita a restrições. É aconselhável consultar a companhia de transportes antes de utilizá-la.



Certifique-se de que o tempo de viagem/saída não exceda a autonomia do equipamento (fluxo x tempo).



É aconselhável encher a bolsa pouco tempo antes de sua utilização. O oxigênio contido no reservatório portátil evapora-se mesmo quando não é utilizado.



Mantenha a bolsa sempre na vertical.



Mantenha aberto o vidro do veículo durante todo o trajeto.



Não deixe que o sol incida diretamente na bolsa de oxigênio líquido.



Nunca deixe a bolsa de oxigênio líquido dentro do carro quando não a estiver utilizando.



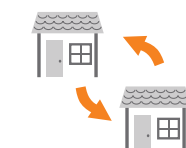
Em caso de emergência, saia do carro imediatamente. Chame o Corpo de Bombeiros e informe sobre o equipamento de oxigênio dentro do carro.



A Air Liquide NÃO autoriza o transporte do reservatório de armazenamento de oxigênio líquido. O reservatório deverá ficar fixo na residência e só poderá ser retirado/transportado pela Air Liquide.



Caso queira fazer viagens mais longas ou viajar de avião, navio ou outra modalidade de transporte público, consulte a Air Liquide com antecedência.



Caso queira mudar de residência, consulte a Air Liquide com antecedência.

PARA SUA SEGURANÇA



Precauções com
Oxigênio: Instruções
de Segurança.



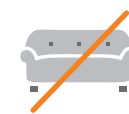
IMPORTANTE: Para utilizar o oxigênio e/ou gás (ar) medicinal, leia com atenção a FISPQ (Ficha de Informação de Segurança de Produtos Químicos), que se encontra no site do VitalAire (br.vitalaire.com)

EM CASO DE DÚVIDAS SOBRE O USO OU A INSTALAÇÃO DOS PRODUTOS, ENTRE EM CONTATO COM NOSSA CENTRAL DE ATENDIMENTO:

0800 555 0322.

Em caso de emergência, acione o SAMU pelo número 192 ou outro serviço de emergência.

CUIDADOS COM OS EQUIPAMENTOS



Não deixe a cânula no assento/maca ou sobre materiais absorventes quando não estiver em uso.



Não fume nem fique próximo a fumantes durante o uso do oxigênio.



Não utilize óleos, gorduras ou qualquer substância para lubrificar partes do reservatório, da bolsa ou do rodízio.



Utilize apenas água destilada, filtrada ou fervida (devidamente resfriada). Nunca use soro ou qualquer outro produto no copo do umidificador.



Utilize o reservatório e a bolsa somente em local ventilado.



Mantenha o reservatório e a bolsa a no mínimo 5 metros de distância de qualquer fonte de calor (fogão, churrasqueira, lareira, etc.).



Sempre monitore o nível de oxigênio líquido no indicador de nível.



Nunca altere o fluxo de oxigênio sem a autorização/prescrição de seu médico.



Recomendamos manter um cilindro de oxigênio como backup na residência para pacientes que utilizam o sistema de oxigênio líquido de forma contínua/dependente.



O oxigênio líquido é extremamente frio (-183° C). As partes do sistema que estiveram em contato com o oxigênio líquido (normalmente durante o enchimento) podem provocar queimaduras quando em contato com a pele. Para evitar qualquer tipo de queimadura é aconselhável nunca tocar nas partes frias ou congeladas, prevenir qualquer derramamento ou escoamento de líquido, mantendo sempre o sistema na posição vertical.



Se você estiver utilizando o dispositivo de bloqueio de segurança de oxigênio, saiba que ele não é descartável e não precisa ser trocado. Para mais detalhes, consulte o folder que acompanha o dispositivo.

PROBLEMAS X SOLUÇÕES



Se o reservatório ou a bolsa cair, retorne-os para a posição vertical imediatamente, tendo o cuidado de não tocar no oxigênio líquido ou nas partes frias, pois podem provocar queimaduras.



Não provoque chamas nem faíscas, nem acenda luzes ou ligue equipamentos elétricos.



Se o reservatório ficar virado por alguns minutos, abra as janelas e as portas e, de preferência, abandone o local em, no máximo, 30 minutos.

NO CASO DE CONTATO DO OXIGÊNIO LÍQUIDO NOS OLHOS:



Lave-os com água abundante durante pelo menos 15 minutos.



Consulte um médico.

NO CASO DE CONTATO DO OXIGÊNIO LÍQUIDO NA PELE:



Não esfregue, tire ou desaperte a roupa. Se necessário, proceda ao descongelamento das partes atingidas por meio de um reaquecimento moderado (com água morna, menos que 40° C – nunca use outra forma de aquecimento).



Consulte um médico.



EM CASO DE EMERGÊNCIA, ACIONE O SAMU PELO NÚMERO 192 OU OUTRO SERVIÇO DE EMERGÊNCIA.

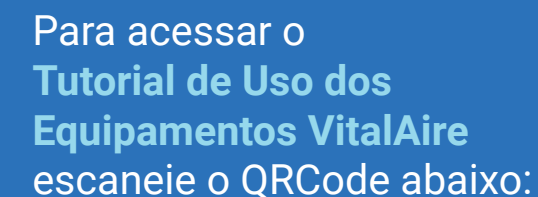
PROCEDIMENTO EM CASO DE ACIDENTE

Problema	Causas prováveis	Solução
Fluxo de oxigênio extremamente fraco ou inexistente	Botão de regulação do fluxo mal posicionado	Gire-o até que o número correspondente ao fluxo fique posicionado no meio da janela. Se ele estiver entre 2 números, o fluxo será interrompido.
	Tubos (cânula/ extensão) com defeito	Desconecte o tubo; se o fluxo for restabelecido, verifique se há alguma obstrução ou fuga e proceda à troca do descartável.
	Umidificador (ou encaixe com botão) obstruído ou com fuga	Desconecte o umidificador; se o fluxo for restabelecido, verifique se há alguma obstrução ou fuga e proceda à troca do descartável. Verifique também se o umidificador está bem rosqueado.
A autonomia da bolsa está mais fraca que o normal	Bolsa com enchimento incompleto	No momento do enchimento, espere o som de enchimento se modificar antes de desconectar a bolsa do reservatório.
Vazamento de oxigênio líquido no momento de desconectar a bolsa do reservatório	Bolsa incorretamente conectada ao reservatório ou formação de gelo no terminal do reservatório	Conecte imediatamente a bolsa ao reservatório, aguarde alguns segundos e tente desconectá-la novamente. Se a fuga persistir, volte a conectar a bolsa e contate imediatamente a Air Liquide.
Impossibilidade de desconectar a bolsa do reservatório	Terminal do reservatório congelado	Tente desconectar a bolsa fazendo movimentos leves de rotação, até que ela se solte. Para evitar que isto ocorra novamente, mantenha sempre secas as partes de conexão.
0 indicador de nível de reserva fica intermitentemente vermelho: • rápido (5x/seg.) • lento (2x/seg.)	Carga da bateria fraca ou falha de funcionamento	Avise o responsável ou contate a Air Liquide.



Recomendações: Em caso de não utilização, a bolsa esvazia-se naturalmente por evaporação. Se permanecer oxigênio no reservatório portátil depois de um deslocamento, é aconselhável utilizá-lo para não haver desperdício.

AUTONOMIA DO LIBERATOR		
Fluxo (L/min)	Bolsa do Liberator (Stroller)	Reservatório 45 L
0,25	34h	74,6 dias
0,5	23h	58 dias
0,75	17,4h	37,8 dias
1	14,1h	28,1 dias
1,5	10,2h	18,8 dias
2	8h	14,1 dias
2,5	6,6h	11,3 dias
3	5,6h	9,4 dias
4	4,4h	7 dias
5	3,6h	5,6 dias
6	3h	4,7 dias
8	–	3,5 dias
10	–	2,8 dias
12	–	2,3 dias
15	–	1,9 dias

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal orange ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings on the paper.



CENTRAL DE
ATENDIMENTO 24H

0800 555 0322

BR.VITALAIRE.COM

